

10

Publicado tres veces al año

Octubre de 2008

Editorial

Ansell

in touch

The Ansell Newsletter

Editorial

Guantes con recubrimiento de PU al agua en el punto de mira de Ansell

El éxito de la feria de seguridad SAWO 2008 refleja la creciente necesidad de protección de manos en el mercado polaco

Nuevo equipo rumano preparado para concienciar sobre la protección de las manos

Ayudando a las industrias del norte de Italia a optimizar sus soluciones de seguridad

Soluciones de protección barrera de Ansell para la industria farmacéutica: la protección de los productos de las manos, y viceversa

La gama de guantes tejidos de Ansell

Estimado lector:

Con las vacaciones veraniegas casi olvidadas, los diarios se han llenado de nuevo de montones de proyectos para otoño e invierno. En Ansell ocurre lo mismo. Todo el mundo está trabajando duro para lograr los objetivos fijados para los próximos meses: mejorar las soluciones existentes y lanzar otras nuevas, ofrecer servicios de primera a los clientes, mejorar los lazos con todos ustedes con visitas regulares y ferias comerciales, y mucho más.

Pero, antes de pasar a exponer los planes actuales y futuros, permítame echar una ojeada al pasado. El año fiscal 2008, finalizado en junio, fue un buen año para Ansell. La compañía recibió calurosamente a muchos nuevos clientes, de un gran número de países, y los esfuerzos continuados en I+D han dado sus frutos con el lanzamiento de nuevos productos. Esa dedicación de Ansell a la innovación, la calidad y el contacto con el cliente es un buen enfoque, confirmado también por los colaboradores al continuar su asociación con Ansell. Ansell ha mejorado aún más su infraestructura logística para servir lo mejor posible a estos colaboradores y al creciente número de clientes. Como informamos en este número de In Touch, el centro de distribución de Ansell Europe acaba de abrir sus puertas.

Para el nuevo año fiscal 2009, Ansell desea seguir siendo fiel a su compromiso base: ser un socio confiable que ofrezca soluciones y servicios fiables, innovadores y de alta calidad para mejorar la seguridad y la productividad de sus clientes. Para lograr este objetivo estamos trabajando duro en la mejora de nuestros productos y en innovaciones que resuelvan sus necesidades particulares en protección. En este número de In Touch descubrirá algunas novedades. Y Ansell estará encantado de presentarlas personalmente durante la feria Expo-protection de París, del 4 al 7 de noviembre, donde esperamos poder darle la bienvenida.

Mientras tanto: ¡Disfrute de la lectura de esta nueva edición!



Werner Heintz

Sr Vice President & Regional Director Europe, Ansell Healthcare



Ansell Healthcare Europe N.V.

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Brussels - Belgium
Tel. +32 (0) 2 528 74 00 - Fax +32 (0) 2 528 74 01 - Fax Customer Service +32 (0) 2 528 74 03
<http://www.ansell.eu> - Email info@ansell.eu

Guantes con recubrimiento de PU al agua en el punto de mira de Ansell

El uso del disolvente DFM (dimetilformamida) ha generado bastante controversia en los últimos años. El DFM, un compuesto orgánico volátil (VOC), ha sido vinculado a la aparición de irritaciones y, en forma volátil, es perjudicial para el medio ambiente. Aunque sólo algunos estudios científicos han probado los efectos nocivos del compuesto en su forma sólida, Ansell ha decidido excluir el DFM, siempre que sea posible, de sus procesos de manufacturación. La alternativa: Recubrimientos de poliuretano al agua.

Hasta hace poco Ansell utilizó el DFM en el proceso de recubrimiento de poliuretano del guante para licuar los recubrimientos durante la etapa de inmersión. Los intensivos ciclos de lavado tras el proceso de inmersión garantizan la eliminación de los residuos de DFM, por lo que los guantes no suponen riesgos tóxicos para los usuarios. No obstante, Ansell ha decidido sustituir gradualmente el recubrimiento de poliuretano a base de disolvente por uno al agua, siempre que sea posible. De esta manera se reduce el riesgo para los trabajadores en los centros Ansell, protegiendo a la vez el medio ambiente.



Un confort extra y sin silicona

Además, las ventajas de los guantes con recubrimiento de PU al agua van más allá de reducir los riesgos tóxicos. El PU no penetra en el guante, con lo cual son más cómodos para el usuario por el contacto con el nylon en lugar del PU. A su vez, los recubrimientos de PU al agua pueden fabricarse sin silicona, garantizando la ausencia de huellas en los materiales manipulados. Se trata de una gran ventaja para trabajadores de algunas industrias, como la del vidrio y la del automóvil.

HyFlex® con PU al agua

Los primeros guantes con el nuevo recubrimiento serán lanzados en breve: el guante de uso general [HyFlex® 11-400](#) (blanco), 11-401 (negro) y el modelo [HyFlex® 11-435](#) (Resistencia al corte EN388 nivel 5), el primer guante resistente al corte del mundo con recubrimiento de PU al agua. Una primicia mundial para Ansell y se espera que el inicio de una extensa gama de guantes Ansell

¡Lanzamiento oficial durante Expoprotection!

Descubra la nueva gama HyFlex® durante la feria [Expoprotection](#) de París, del 4 al 7 de noviembre de 2008 (expo hall 5, caseta E30)

Ansell inaugura su importante centro de distribución europeo



El 14 de octubre, Ansell abrió un nuevo centro de distribución en Aalst, Bélgica. El centro, de 12.554m², será el principal nudo de distribución de Ansell Europe, coordinando todas las actividades de logística entre proveedores, unidades de producción y clientes de Europa, África y Oriente Medio. Su localización cerca de Bruselas, en el corazón de Europa, de fácil acceso, ofrece unos enlaces de suministro y distribución rápidos y eficientes con Europa y el resto del mundo. Para garantizar servicios de calidad, el centro ha sido equipado con un novedoso Sistema de Gestión de Almacenes. Y, como puede suponer, la seguridad juega un importante papel, en línea con el compromiso de Ansell.

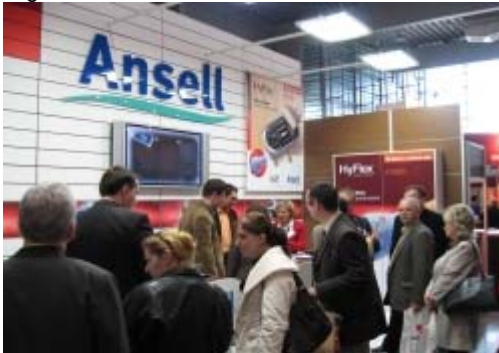
Ansell Healthcare Europe N.V.

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Brussels - Belgium
Tel. +32 (0) 2 528 74 00 - Fax +32 (0) 2 528 74 01 - Fax Customer Service +32 (0) 2 528 74 03
<http://www.ansell.eu> - Email info@ansell.eu

El éxito de la feria comercial de seguridad SAWO 2008 refleja las crecientes necesidades de protección de las manos del mercado polaco

Durante los últimos años ha aumentado considerablemente la preocupación por la salud y la seguridad en el trabajo en Polonia. Esta tendencia se ha visto reflejada en la elevada asistencia y el gran interés mostrado durante SAWO 2008, la feria bianual polaca para el sector de la seguridad celebrada en Poznán del 22 al 25 de abril. Ansell estuvo allí, demostrando su experiencia en soluciones de protección de manos en dos sesiones de seminarios expertos

2008 fue un año de superlativos para SAWO 2008, la decimonovena edición de la Feria Internacional de Equipo de protección para el trabajo, Antiincendios y Rescate. Con una superficie de exhibición un 80% mayor, un 40% más de expositores y un 66% más de empresas extranjeras participantes que en 2006, la feria batió todos los récords. Estas cifras, y el interés mostrado en las abarrotadas salas de conferencias, demostraron claramente cómo ha aumentado en Polonia la preocupación por la seguridad.



Dos de los muchos seminarios, conferencias y presentaciones celebrados en SAWO fueron los seminarios de Ansell, donde se ofreció información de primera mano sobre las soluciones Ansell para los sectores alimentario y automovilístico. En el stand de Ansell se exhibió el extenso paquete de soluciones de protección de manos, incluyendo un par de novedades: el **NUEVO Vantage®** de alta resistencia a los cortes y el **HyFlex® 11-920**, para un agarre más seguro de piezas engrasadas.

En Polonia, Ansell cuenta con un equipo de tres especialistas muy motivados dedicado a cumplir con las expectativas de sus clientes. Este equipo informa sobre protección de manos, ayuda a las empresas a evaluar sus necesidades y ofrece recomendaciones específicas para cada cliente. Un enfoque muy apreciado en cada empresa. En un futuro próximo Ansell planea expandir el equipo actual para garantizar una asistencia óptima del creciente número de clientes en el mercado polaco.

Ansell Healthcare Europe N.V.

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Brussels - Belgium
Tel. +32 (0) 2 528 74 00 - Fax +32 (0) 2 528 74 01 - Fax Customer Service +32 (0) 2 528 74 03
<http://www.ansell.eu> - Email info@ansell.eu

El nuevo equipo rumano está preparado para concienciar sobre la protección de las manos

Al igual que en el resto de Europa del Este, en Rumania está aumentando la sensibilización por una buena protección de las manos. La reciente incorporación del país a la Unión Europea fomenta esa tendencia. Después de todo, la abolición de las barreras comerciales hace más atractivo el mercado local para inversores extranjeros, y así cada vez más compañías están estableciendo filiales allí. Cuanto más estrechos sean los lazos con firmas de Europa Occidental, mayor será la preocupación por la seguridad. Y al ser un país miembro de la UE, las empresas deben cumplir con la normativa europea en materia de seguridad. Ansell ha creado recientemente un equipo de asistencia interno en Bucarest, Rumania, para atender a las necesidades crecientes de protección de manos.



Hace dos años, Ansell inició sus actividades allí a través de un distribuidor local. Recientemente Ansell llegó a un acuerdo con dos de los distribuidores de equipamiento EPI más grandes de Rumania. Y ahora está fortaleciendo su presencia con un equipo de asistencia local: Adrian Rusu y Marius Carare forman un equipo entusiasta y motivado para atender mejor a los clientes. Este equipo se pondrá en contacto con usuarios finales, evaluará sus necesidades, les informará de la necesidad de pensar en la protección de manos y les será de gran ayuda.



Ansell Healthcare Europe N.V.

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Brussels - Belgium
Tel. +32 (0) 2 528 74 00 - Fax +32 (0) 2 528 74 01 - Fax Customer Service +32 (0) 2 528 74 03
<http://www.ansell.eu> - Email info@ansell.eu

Ayudando a las industrias del norte de Italia a optimizar sus soluciones de seguridad

El programa de asesoría GuardianSM de Ansell ha sido desarrollado específicamente para ayudar a las empresas a evaluar y optimizar sus soluciones de seguridad, y con ello a mejorar su productividad. Recientemente, más de 110 Responsables de seguridad y clientes de industrias del norte de Italia descubrieron Guardian durante el seminario Seguridad en el trabajo celebrado en Villa Sassi, Turín.



Este seminario, organizado por el distribuidor de Ansell A+A Monferrato y la Provincia de Turín, acogió a empresas líderes del norte de Italia de todo tipo de industrias, desde el sector del automóvil hasta la industria aeroespacial. Ansell demostró a los asistentes su compromiso con la mejora de la protección de los operarios en el trabajo y, con ello, la mejora de su productividad. Prueba de este

compromiso es, entre otras muchas cosas, el servicio de consultoría GuardianSM, que fue el centro de la presentación de Ansell.



“Con GuardianSM y el software SafetyNetTM, ofrecemos a los clientes una metodología exclusiva para mejorar la seguridad, aumentar la productividad y estandarizar sus soluciones de seguridad,” resumió Gian Claudio Melchiori, TSM y Formador local de Ansell.

Ansell Healthcare Europe N.V.

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Brussels - Belgium
Tel. +32 (0) 2 528 74 00 - Fax +32 (0) 2 528 74 01 - Fax Customer Service +32 (0) 2 528 74 03
<http://www.ansell.eu> - Email info@ansell.eu



Soluciones de protección barrera Ansell para la industria farmacéutica: protegemos los productos de las manos, y viceversa

Investigación, pruebas de laboratorio, estudios con animales, ensayos clínicos, registro y manufacturación según normativas; los medicamentos deben superar un largo proceso de años antes de llegar a los estantes de las farmacias. A lo largo de este proceso, los guantes de protección tienen la doble misión de proteger las manos de los trabajadores y los medicamentos manipulados. Ansell ofrece a las empresas farmacéuticas todos los ingredientes para realizar esa tarea con facilidad: soluciones de guantes consistentes, una asistencia de primera clase y una cadena de suministros mundial.

Para garantizar que los medicamentos ofrezcan las ventajas anunciadas en todo momento, año tras año, sus componentes deben permanecer consistentes. Cualquier contacto con materiales 'extraños' es una posible fuente de contaminación y una infracción de la normativa en materia de consistencia. Por esta razón los guantes de protección juegan un papel vital en el sector farmacéutico: protegen los productos de la contaminación, garantizando su consistencia. Pero para lograr ese objetivo, los materiales de los guantes deben ser neutros de manera que no reaccionen con los medicamentos. Por esta razón el proceso de selección de guantes en las empresas farmacéuticas es muy crítico e incluye un proceso de validación de los guantes examinados.



Proceso de producción estrechamente monitorizado de Ansell

Ansell suministra guantes de protección barrera a la industria farmacéutica desde hace más de veinte años. Sabemos la importancia que tiene suministrar productos que garanticen la máxima protección de los productos y una consistencia de la calidad. Por ello hemos implantado un proceso de producción estrictamente controlado donde se identifica y se somete a exhaustivas pruebas cada material de los guantes. Un proceso CPM (Clean Process Manufacturing), supervisado y controlado con sofisticado equipo de medición, que garantiza la limpieza de los guantes durante todo el proceso de producción. Nuestros lotes son rastreables y cada guante Ansell dispone de certificados de conformidad.

Un mayor valor añadido

Y hay algo más que esta afirmación de calidad consistente de los productos. Ansell cree firmemente en el contacto directo con el cliente. Asesoramos sobre productos y ofrecemos una valiosa ayuda durante todo el proceso de validación del guante: Ofrecemos datos sobre el producto, entregamos los guantes para su análisis en el laboratorio del cliente, encargamos tests a organismos independientes y ofrecemos un experto asesoramiento a la dirección y a los usuarios durante las pruebas finales en sus instalaciones. Y además, gracias a nuestra cadena de suministros global y a la red de distribuidores profesionales, podemos garantizar la consistencia de los productos, un suministro ininterrumpido y un servicio al cliente de primera en todo el mundo. En cualquier punto donde nuestros clientes farmacéuticos tengan actividades.

Una extensa gama de productos para la industria farmacéutica

La gama de guantes Ansell para el sector farmacéutico es muy amplia. Incluye guantes estériles y no estériles de látex de caucho natural y materiales sintéticos, todos ellos combinando una protección superior de productos y manos, con un enguantado fácil y un ajuste cómodo. Por ejemplo, los siguientes modelos son una perfecta elección para los entornos farmacéuticos:

DermaShield® con puño con reborde

La gama de guantes de policloropreno sin polvo DermaShield® promete una protección superior contra sustancias químicas, incluyendo los citostáticos. Este avanzado modelo no tiene aceleradores ni proteínas de látex, evitando así la aparición de alergias tipo IV y tipo I. Disponible ahora en una versión estéril y no estéril - DermaShield® 73-701 y 73-711 - con puño con reborde para un mejor enguantado y un mejor ajuste.

Versión de puño largo de Touch N Tuff®

La gama Touch N Tuff® combina una magnífica resistencia a las salpicaduras de sustancias químicas con una alta resistencia a los pinchazos, un rendimiento mecánico superior y confort. El modelo Touch N Tuff® 92-605 de reciente lanzamiento presenta un puño más largo que el 92-600, para una protección aún mayor contra salpicaduras de sustancias químicas.

Ansell Healthcare Europe N.V.

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Brussels - Belgium
Tel. +32 (0) 2 528 74 00 - Fax +32 (0) 2 528 74 01 - Fax Customer Service +32 (0) 2 528 74 03
<http://www.ansell.eu> - Email info@ansell.eu

La gama de guantes tejidos Ansell

Como líder mundial en soluciones de protección de manos, Ansell emplea todo el espectro de tecnologías de fabricación para sus guantes de protección barrera. El proceso de tejido es una de ellas. Desde la incorporación a la compañía del sector líder Golden Needles Knitting en 1997, sus actividades de tejido han seguido mejorando. ¿Se siente perdido en el laberinto de modelos tejidos de Ansell? ¡Le ayudamos con gusto a encontrar lo que busca!

Todos los guantes tejidos se producen con una máquina de tejer automática. Y esto es todo lo que tienen en común. La gran variedad de técnicas de tejido, fibras y patrones de recubrimiento utilizados nos permite crear una extensa gama de productos tejidos para el mercado actual de guantes. Son las técnicas de tejido, el tipo de fibra y los patrones de recubrimiento utilizados lo que determina el rendimiento de los guantes. Por ejemplo, las hebras de algodón aportarán un confort superior, mientras que el nylon es garantía de unas buenas características de elasticidad. Los guantes de poliéster son extremadamente resistentes, y los guantes tejidos con fibra Thermastat ofrecerán un buen aislamiento térmico. Pero cuando hablamos de resistencia al corte, se requieren hebras como el Kevlar®, la Dyneema®, el acero inoxidable o las de fabricación especial.

Fibras y técnicas de manufacturación revolucionarias

Siempre a la búsqueda de innovación, Ansell invierte continuamente en la investigación de nuevas fibras y técnicas de tejido. Así, la oferta de productos tejidos de Ansell incluye guantes que integran hebras de tecnología punta para producir modelos de calidad superior.

Dyneema® es una marca registrada de Royal DSM N.V.
Kevlar® es una marca registrada de du Pont de Nemours & Company

Por ejemplo, el guante **FiberTuf®** integra una nueva fibra aromática de poliéster que ofrece una durabilidad excepcional. Las revolucionarias hebras de fabricación especial utilizadas para la **NUEVA gama Vantage®** garantizan una combinación superior de protección contra cortes y magnífica flexibilidad y destreza. El producto más novedoso de esta línea, el **Vantage® proFood®**, añade un excelente aislamiento contra el frío y el cumplimiento con la normativa relevante en materia alimentaria de la UE.

Un guante versátil que se adapta como una segunda piel

Pero hay algo, una ventaja clave, que tienen en común todos los guantes tejidos: prometen un magnífico confort ergonómico. Primero, porque las manos del operario pueden respirar de manera natural, lo que impide la sudoración. Los guantes tejidos no tienen costuras, por lo que no se producen irritaciones. Y se adaptan como una segunda piel, lo que se traduce en una buena destreza y una mayor productividad. Una segunda ventaja de los guantes tejidos es su versatilidad.

Diferentes tecnologías permiten diferentes galgas de los guantes (desde galga 7 a 18). Los diferentes acabados ofrecen un agarre extra, resistencia a la abrasión, durabilidad, etc. Y para mejorar el confort, el guante puede ser trenzado, puede llevar un refuerzo en el pulgar o un dedo ergonómico. En resumen: las posibilidades son innumerables.

Nuevo folleto Gama de guantes tejidos

Ansell lanzará el folleto Gama de guantes tejidos para ayudar a distribuidores y responsables de logística a buscar el modelo idóneo dentro de esta amplia oferta. Con un índice de referencia fácil que cubre toda la oferta de guantes tejidos; éstos se agrupan en función de sus niveles de protección contra cortes. El usuario sólo tiene que recorrer la oferta en función de la aplicación o riesgo para el que necesitan el guante, guiándole hasta el producto que ofrezca los mejores niveles de protección. El nuevo folleto tiene forma triangular, como un calendario de sobremesa, lo que facilita su consulta. Después de todo, uno de los objetivos principales de Ansell es ayudarle a buscar el guante idóneo para la aplicación adecuada. Forma parte de su compromiso corporativo de ofrecer la 'protección óptima'.



Ansell Healthcare Europe N.V.

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Brussels - Belgium
Tel. +32 (0) 2 528 74 00 - Fax +32 (0) 2 528 74 01 - Fax Customer Service +32 (0) 2 528 74 03
<http://www.ansell.eu> - Email info@ansell.eu